



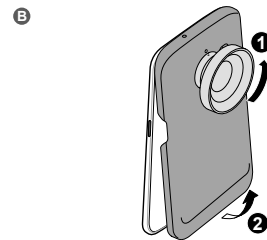
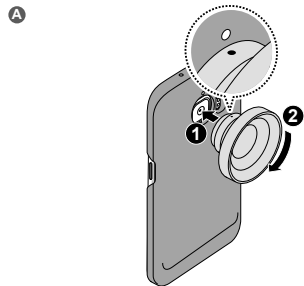
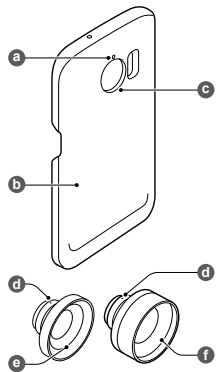
# QUICK START GUIDE

КРАТКОЕ  
РУКОВОДСТВО  
ET-CG930 / ET-CG935

Printed in Korea  
GH68-45917C Rev.1.0  
CIS Type 03/2016



SAMSUNG



Copyright © 2016 Samsung Electronics

English

- Please read this guide before using the device to ensure safe and proper use.
- Images may differ in appearance from the actual product. Content is subject to change without prior notice. You can access the full user manual for more information. Visit [www.samsung.com](http://www.samsung.com) to view device information, the user manual, and more.
- Before using the lens cover, make sure it is compatible with your device.
- Your consumer rights are governed by the law of the country in which you purchased the product. Please contact your service provider for more information.

## Device layout

|   |                    |   |                 |
|---|--------------------|---|-----------------|
| a | Lens mounting mark | d | Mounting mark   |
| b | Cover              | e | Wide-angle lens |
| c | Lens mount         | f | Telephoto lens  |

## Attaching the lens cover

1. Attach the cover to your mobile device and then align the lens mounting mark on the cover with the mounting mark of the lens.

2. Rotate the lens clockwise to mount it. (A)

⚠ Do not point the device directly at the sun when taking photos. Looking at the sun may damage your eyesight.

⚠ Do not rotate the lens excessively. The lens mount may get damaged.

🔔 While using the lens cover, you cannot use some mobile device features, such as Near Field Communication (NFC), Samsung Pay, or the flash or sensor on the back of the mobile device. To use these features, detach the lens from the cover.

## Detaching the lens cover

1. Rotate the lens anticlockwise to unmount it.
2. Detach the cover from the mobile device. (B)

⚠ Do not pull the lens to detach the lens cover from the mobile device. The cover and the lens mount may get damaged.

## Managing the lens

- When you do not use the lens, cover it with the lid of the storage box and keep it in the storage box.
- When the lens cover is attached to the mobile device, do not pick up the device by the lens.
- Do not change the lens in dusty environments.
- Wipe the lens gently with a clean and soft cloth or a lens cleaning paper. If any dust remains, apply alcohol or lens cleaning liquid to a soft cloth, and wipe gently.
- Never use an organic solvent such as benzene or thinners to clean the device.
- Keep the lens in a cool and dry place and do not expose it to direct sunlight.

## Safety information

Read all safety information before using the device to ensure safe and proper use. To view the full safety information, refer to the Samsung website.

**Use manufacturer-approved batteries, chargers, accessories, and supplies**

**Do not touch the device with wet hands**

**Do not drop or cause an impact to the charger or the device**

**The device can be used in locations with an ambient temperature of 0°C to 35°C. You can store the device at an ambient temperature of -20°C to 50°C. Using or storing the device outside of the recommended temperature ranges may damage the device or reduce the battery's lifespan**

**Always cover the lens with the lid of the storage box when it is not being used and do not expose it to direct sunlight. If sunlight passes through the lens and reaches the interior flammable components, a fire may occur and could damage the connected mobile device**

**If the device is cracked or broken, take it to a Samsung Service Centre to have it repaired. A broken device could cause injury to your hands and face**

**Do not allow children or animals to chew or suck the device**

**Do not disassemble, modify, or repair your device**

## Correct disposal



This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste.

This product is RoHS compliant.

## Русский

- Пожалуйста, в целях правильного и безопасного использования устройства, прежде чем приступить к работе с ним, изучите инструкции.
- Внешний вид устройства может отличаться от изображений в данном руководстве. Содержимое может изменяться без предварительного уведомления. Дополнительное сведения можно найти в полной версии руководства пользователя. Посетите веб-сайт [www.samsung.com](http://www.samsung.com), чтобы просмотреть информацию об устройстве, руководство пользователя и пр.
- Перед использованием чехла для крепления объектива убедитесь, что он совместим с вашим устройством.
- Права потребителей регулируются законодательством страны, в который приобретен данный продукт. За подробной информацией обратитесь к поставщику услуг.

## Внешний вид устройства

|   |                                  |   |                         |
|---|----------------------------------|---|-------------------------|
| a | Установочная метка для объектива | d | Установочная метка      |
| b | Чехол                            | e | Широкоугольный объектив |
| c | Крепление для объектива          | f | Телеобъектив            |

## Установка чехла для крепления объектива

1. Закрепите чехол на мобильном устройстве, а затем совместите установочную метку для объектива на чехле с установочной меткой на объективе.

2. Поверните объектив по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его. (A)



Во время съемки не направляйте устройство против прямых солнечных лучей. Прямые солнечные лучи могут повредить зрение.



Не прилагайте чрезмерное усилие для поворота объектива. Крепление для объектива может повредиться.



При использовании чехла для крепления объектива некоторые функции мобильного устройства использовать нельзя, например, Near Field Communication (NFC), Samsung pay, а также вспышку или датчик на обратной стороне мобильного устройства. Чтобы использовать эти функции, снимите объектив с чехла.

## Отсоединение чехла для крепления объектива

1. Поверните объектив против часовой стрелки, чтобы снять его.
2. Снимите чехол с мобильного устройства. (B)



Снимая чехол для крепления объектива с мобильного устройства, не тяните за объектив. Чехол и крепление для объектива могут повредиться.

## Обращение с объективом

- Когда объектив не используется, закройте его крышкой коробки для хранения и поместите объектив в коробку.
- Когда чехол для объектива закреплён на мобильном устройстве, не поднимайте устройство за объектив.
- Не заменяйте объектив в пыльной среде.
- Осторожно протирайте объектив с помощью чистой, мягкой ткани или чистой бумаги для объективов. Если загрязнения не удаляются, нанесите спирт или очищающую жидкость на мягкую ткань и осторожно протрите.
- Для очистки устройства никогда не используйте органические растворители, такие как бензол или растворители для краски.
- Храните объектив в прохладном, сухом месте и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

## Информация о безопасности

Прежде чем приступить к работе с устройством, ознакомьтесь с информацией о безопасности для его правильного и безопасного использования. Полные сведения о безопасности см. на веб-сайте Samsung.

**Используйте только одобренные производителем аккумуляторы, зарядные устройства, аксессуары и компоненты**

**Не прикасайтесь к устройству влажными руками**

**Не бросайте зарядное и мобильное устройство и не подвергайте их ударному воздействию**

**Устройство можно использовать при температуре окружающей среды от 0 до 35 °C. При этом можно хранить устройство при температуре от -20 до 50 °C. Хранение устройства при более низких или высоких температурах может повредить его или снизить срок службы аккумулятора**



Когда объектив не используется, всегда закрывайте его крышкой коробки для хранения и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Если солнечные лучи проникнут сквозь объектив и достигнут внутренних воспламеняемых компонентов, может произойти возгорание и соединенное мобильное устройство может быть повреждено

Если устройство имеет трещины или повреждено, отнесите его в сервисный центр Samsung для ремонта. Поврежденное устройство может стать причиной травм рук и лица

Берегите устройство от детей и домашних животных  
Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать и модифицировать устройство

#### Правильная утилизация



Такая маркировка на продукте, аксессуарах или в документации означает, что по истечении срока службы изделия и его электронных аксессуаров (например, зарядного устройства, гарнитуры или кабеля USB) их нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.



Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.



Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

| ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Комитет по смежным объективам и чехлам-креплениям Lenta Cover<br>используется для расширения возможностей съемки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| Срок и дата производства указаны на упаковке продукта.<br>Срок гарантии составляет 2 года с момента приобретения продукта.<br>Срок службы - не менее 3 лет. Срок службы зависит от условий эксплуатации.<br>По истечении срока службы продукта Компания рекомендует обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профессиональной работы и получения рекомендаций по дальнейшей профессиональной эксплуатации продукта. |                                                                                     |
| Импортер:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ООО «Самсунг Электроникс Рус-Компань», 125009 Россия, Москва, ул. Вавилова, д.10    |
| Идентификатор:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Самсунг Электроникс Ко., Лтд.                                                       |
| Адрес производителя:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Мингун-донг 129, Самсунг-ро, Енгтон-гу, г. Сувон, Корея, Республика Корея           |
| Адрес завода:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Самсунг Электроникс Хуаюу Ко., Лтд., Чжэнчжэн таун, Хуаюу, провинция Гуандун, Китай |
| Самсунг Электроникс Ко., Лтд., 94-1, Инсо-донг, Гунан-Сити, Кун-Бак, Корея, 730-350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
| Самсунг Электроникс Телеком Телеком Ко., Лтд., Байлу Ригд, Микроэлектроник Индустриал Парк, ТЭДК, Кованг-Дистрикт, Тиван 300385, Китай                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| Самсунг Электроникс Хуаюу Ко., Лтд., Чжэнчжэн таун, Хуаюу, провинция Гуандун, Китай                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
| Самсунг Электроникс Вьетнам Ко., Лтд., Промышленный парк Инчонг АН, Инчонг-Кованг, округ Инчонг, провинция Бакнин, Вьетнам                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
| Самсунг Электроникс Вьетнам Телеком, Промышленный парк Инчонг АН, Инчонг-Кованг, округ Инчонг, провинция Телеком, Вьетнам                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |

#### Українська

- Для безпечного та належного користування пристроєм перш за все уважно ознайомтеся з цим посібником.
- Зовнішній вигляд продукту може відрізнятися від зображення. Вист може змінюватися без зазвасного попередження. Для отримання детальної інформації перегляньте повну версію посібника користувача. Відвідайте веб-сайт [www.samsung.com](http://www.samsung.com), щоб переглянути інформацію про пристрій, посібник користувача та інше.
- Перед використанням чохла-накладки впевніться, що він сумісний з вашим пристроєм.
- Права споживачів регулюються законодавством країни, у якій був придбаний продукт. За додатковою інформацією зверніться до постачальника послуг.

#### Зовнішній вигляд пристрою

|          |                              |          |                                 |
|----------|------------------------------|----------|---------------------------------|
| <b>a</b> | Відмітка кріплення об'єктива | <b>d</b> | Відмітка кріплення на об'єктиві |
| <b>b</b> | Чохол                        | <b>e</b> | Ширококутний об'єктив           |
| <b>c</b> | Кріплення об'єктива          | <b>f</b> | Телеоб'єктив                    |

#### Установка чохла-накладки

- Встановіть чохол-накладку на мобільний пристрій і сумісність відміток кріплення об'єктива на чохлі з відмітками кріплення на об'єктиві.
- Для закріплення об'єктива поверніть його за годинниковою стрілкою. (A)



Не направляйте пристрій безпосередньо на сонце під час зйомки. Це може завшкодити вашому зору.



Не прикладайте надмірних зусиль, повертаючи об'єктив. Це може пошкодити кріплення об'єктива.



При встановленому чохлі з об'єктивом будуть недоступні деякі функції пристрою, такі як Near Field Communication (NFC), Samsung Pay, а також спалах і давач на задній частині пристрою. Щоб скористатися даними функціями, необхідно від'єднати об'єктив від чохла.

#### Зняття чохла-накладки

- Щоб від'єднати об'єктив, поверніть його проти годинникової стрілки.
- Зніміть об'єктив з мобільного пристрою. (B)



Знімаючи об'єктив, не тягніть його, щоб від'єднати від чохла. Це може пошкодити кріплення об'єктива і чохол.

#### Зберігання і догляд за об'єктивом

- Об'єктив, що не використовується, необхідно закрити кришкою і прибрати його до футляра.
- Не піднімайте мобільний пристрій за об'єктив при встановленому чохлі.
- Не знімайте і не встановлюйте об'єктив у пильному середовищі.
- Протирайте об'єктив обережно, чистою м'якою тканиною або серветками для догляду за фототехнікою. Залишки пилу можна видалити за допомогою м'якої тканини, змоченої у спирті або рідині для чищення фототехніки.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою органічні розчинники, такі як бензол або розбавлювачі.
- Зберігайте об'єктив у сухому прохолодному місці подалі від прямого сонячного проміння.

#### Заходи безпеки

Для безпечного та належного користування пристроєм перш за все уважно ознайомтеся з усією інформацією щодо заходів безпеки. Усю інформацію щодо безпеки дивіться на веб-сайті Samsung.

Використовуйте акумулятори, зарядні пристрої, аксесуари та комплектуючі виробі, схвалені виробником

Не торкайтеся пристрою мокрими руками

Не кидайте та не пошкоджуйте зарядний пристрій або пристрій  
Пристрій можна використовувати за температури навколишнього середовища від 0 °C до 35 °C. При цьому можна зберігати пристрій за температури навколишнього середовища від -20 °C до 50 °C.  
Зберігання пристрою за більш низьких чи високих температур може пошкодити його або знизити термін роботи акумулятора

Об'єктив, що не використовується, необхідно закрити кришкою і прибрати до футляра подалі від прямих сонячних променів. Сонячне проміння, пройшовши через об'єктив, приєднаний до мобільного пристрою, може призвести до займання його внутрішніх компонентів і його пошкодження

В разі пошкодження чи виходу мобільного пристрою з ладу зверніться до сервісного центру Samsung. Пошкодження пристрою може призвести до травмування рук і обличчя

Не дозволяйте дітям або тваринам жувати або смикати пристрій  
Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте пристрій

#### Належна утилізація



Ця позначка на виробі, аксессуарах або в документатії вказує, що виріб та електронні аксесуари до нього (наприклад зарядний пристрій, гарнитура, дрт USB) не можна викидати разом із побутовим сміттям.

#### Қазақ тілі

- Қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
- Суреттердің сыртқы түрі нақты өнімнен ерекшеленуі мүмкін. Мазмұн алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Қосымша ақпарат алу үшін толық пайдаланушы нұсқаулығына қарауға болады. Құрылғы туралы ақпаратты, пайдаланушы нұсқаулығын және т.б. көру үшін [www.samsung.com](http://www.samsung.com) парақшасына кіріңіз.
- Объективті бекітуге арналған тысты қолдандың алдында, ол сіздің құрылғыңызбен үйлесетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Сіздің тұтынушы ретіндегі құқықтарыңыз, өнім сатып алынған елдің заңнамасымен реттеледі. Қосымша ақпарат алу үшін қызмет жеткізушіге хабарласыңыз.

#### Құрылғының сыртқы көрінісі

|          |                                    |          |                      |
|----------|------------------------------------|----------|----------------------|
| <b>a</b> | Объективке арналған орнату таңбасы | <b>d</b> | Орнату таңбасы       |
| <b>b</b> | Тыс                                | <b>e</b> | Кең бұрышты объектив |
| <b>c</b> | Объективке арналған бекіткіш       | <b>f</b> | Телеобъектив         |

#### Объективті бекітуге арналған тысты орнату

- Тысты мобилді құрылғыда бекітіңіз, содан кейін объективке арналған орнату таңбасын объективтегі орнату таңбасымен біріктіріңіз.
- Объективті бекіту үшін, оны сағат тілінің бағытымен бұраңыз. (A)



Түсіру кезінде құрылғыны тікелей күн сәулелеріне қарама-қарсы бағыттамаңыз. Тікелей күн сәулелері көзіңізді зақымдауы мүмкін.



Объективті бұру үшін көп күш жұмсамаңыз. Объективке арналған бекіткіш бүлінуі мүмкін.



Объективті бекітуге арналған тысты қолданған кезде, мобилді құрылғының кейбір мүмкіндіктерін, мысалы Near Field Communication (NFC), Samsung pay мүмкіндіктерін, сондай-ақ жарылк немесе мобилді құрылғының кері жағындағы қадаға мүмкіндіктерін қолдануға болмайды. Осы мүмкіндіктерді қолдану үшін, объективті тыстан алыңыз.

#### Объективті бекітуге арналған тысты ажырату

- Объективті алу үшін, оны сағат тіліне қарсы бағытпен бұраңыз.
- Тысты мобилді құрылғыдан алыңыз. (B)



Объективті бекітуге арналған тысты мобилді құрылғыдан алып жатқан кезде, объективтен тартпаңыз. Тыс және объективке арналған бекіткіш бүлінуі мүмкін.

#### Объективпен жұмыс істеу

- Объектив қолданылмаған кезде, оны сақтауға арналған қораптың қақпағымен жауып, объективті қорапқа салып қойыңыз.
- Объективке арналған тыс мобилді құрылғыда бекітілген кезде, құрылғыны объективінен көтермеңіз.
- Объективті шаң басқан ортада ауыстырмаңыз.
- Объективті таза, жұмсақ матаның немесе объективтерге арналған таза қағаздың көмегімен ақырындап сүртіңіз. Егер кір жерлері қалса, спиртті немесе тазартқыш сұйықтықты жұмсақ матаға жағып, ақырындап сүртіңіз.
- Құрылғыны тазарту үшін бензол сияқты органикалық еріткіштерді немесе бояуға арналған еріткіштерді ешқашан да қолданбаңыз.
- Объективті сақын, құрғақ жерде сақтаңыз және оны тікелей күн сәулелерінің әсерінен ұшыратпаңыз.

#### Қауіпсіздік туралы ақпарат

Қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін құрылғыны пайдаланбас бұрын қауіпсіздік туралы бүкіл ақпаратты оқып шығыңыз. Қауіпсіздік туралы толық ақпаратты көру үшін Samsung веб-сайтын қараңыз.

Өнім жасаушысы мақұлдаған батареяларды, зарядтағыштарды, қосымша құралдарды және жабдықтарды пайдаланыңыз

Құрылғыға ылғалды қолдармен ұстамаңыз

Зарядтағышты немесе құрылғыны түсіріп не соғып алмаңыз

Құрылғыны қоршаған орта температурасы 0 °C - 35 °C аралығындағы орындарда пайдалануға болады. Құрылғыны -20 °C - 50 °C аралығындағы қоршаған орта температурасында сақтауға болады. Құрылғыны кеңес етілген температура ауқымындағын тыс пайдалану немесе сақтау құрылғыны зақымдауы немесе батареяның жарамдылық мерзімін азайтуы мүмкін

Объектив қолданылмаған кезде, оны сақтауға арналған қораптың қақпағымен әрдайым жауып тұрыңыз және тікелей күн сәулелерінің әсеріне ұшыратпаңыз. Егер күн сәулелері объектив арқылы өтіп, жалындайтын ішкі құрамдастарға жетсе, қосулы мобилді құрылғы тұтануы және бұзылуы мүмкін

Егер құрылғының жарықшықтары немесе бұзылған жерлері болса, оны жөндеу үшін Samsung сервис орталығына апарыңыз. Бұзылған құрылғы қолдың және беттің жаралуына себеп болуы мүмкін

Балалардың немесе жануарлардың құрылғыны шайнауына немесе сормалуына жол бермеңіз

Құрылғыңызды бөлшектемеңіз, түрін өзгертіңіз немесе жөндемеңіз

Тиісті түрде жою



Өнімдегі, қосымша құралдардағы немесе құжаттардағы осы белгі өнім мен оның электрондық қосымша құралдарын (мысалы, зарядтағыш, гарнитура, USB кабель) басқа үй қоқыстарымен тастауға болмайтынын көрсетеді.

Өндіруші: <Самсунг Электроникс Ко.Лтд.>, (Мэтан-донг) 129, Самсунг-ро, Енгтон-гу, Сувон қ., Кенги-до, Корея Республикасы  
ҚР аумағында қинарат-талаптарды қабылдаушы ұйым: <Самсунг Электроникс Центральная Евразия> ЖШС, 050059, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Әл-Фараби даңғ., 36, "AFD" БО, Б-корпусы, 3-қабат

